財經部長訪問雲東區
贊助李僑棟競選議員

（本報專訪）雲東區自由黨國會議員候選人李僑棟宣稱：加拿大財經委員會主席，司庫總長，羅拔燕打氏，將於本月廿八日下午十二時半至二時半蒞臨雲東區訪問，贊助李僑棟議員競選。屆時歡迎各界僑胞參加，地點在一三三二號西馬素街李僑棟競選總部。

羅拔燕打氏與雲東士達孔拿區居民甚熟，士達孔拿區房屋修葺計劃，與畢坦也社區中心大廈，均是由燕打氏就任城市事務部長時應居民之所需求，由聯邦政府撥款完成，甚得居民擁戴云。

律師公會抗駁高院

（雲市加新社電）卑詩省律師公會開始進行運動，反抗卑詩省高等法院的一項決定，認爲高等法院沒有權力阻止律師刊登廣告，北雲埠律師黨奴佐波可能被法律協會革除會籍。

美西培道校友聯歡

（三凡市訊）美西培道中學校友會於四月二十八日（星期六）正午十二時，假座三藩市花園角綱紀慎教堂，舉行春節聯歡大會，陳李穗校友，報告香港培道中學近狀及遊中國情況，會後具備午餐招待及分送培道九十週年校刊。

卑詩設考古獎學金

（域多利訊）據卑詩省秘書長曉寇迪士報告，爲紀念前卑詩大學考古學家查理士依波丹教授，特設立一項考古學研究學術獎學金，每年由卑詩省傳統文化信託基金撥款五千元，以爲辦理，此項信託基金，是一項獨立組織，目的是保持卑詩省傳統文化信託金由彩票基金首先撥款一百萬元辦理。

西大圖書館員復工

（本汝廿加新社電）西門非沙大學圖書館工作人員昨星期三晨罷工，爭論圖書架放存書籍糾紛後，星期三晚已同意復工，一百名大學圖書館人員，罷工一天。

女青年會停止辦理婦女訓練各項課程

（雲訊）據雲埠基督教女青年會主任路易絲黛娜溫稱：雲埠片打女青年會經七年來舉辦婦女課程訓練班，成績卓著，但將不幸從今年秋間開始結束，不再舉辦，對各界社會人士以往對此等訓練課程之支持表示謝意，並希望將來女青年會仍能繼續對新移民社會人士有協助幫忙之機會。

搭順風車被姦被斬
少女警告勿亂搭車

（加州聖地雅歌市美聯社電）美國加州南端聖地雅歌市高等法院判決一名姦殺十五歲女童之男子十四年徒刑。

法官馬士說：該名強姦犯商船水手星高頓，五十二歲，去年九月初向求搭順風車之十五歲逃家少女瑪莉雲笙，將她強姦之後，又用刀將她臂斬斷肘部以下，使她成爲殘廢，慘無人道，理應科以死刑或無期徒刑，可惜加州法律此類案件最高刑期爲十四年，無法多判。

該名少女在庭上指證該犯，她之兩手已斃人工義肢，她警告少女少男應以她之慘案爲戒，勿隨便搭順風車。

藍堅評太平洋展會

（雲訊）雲埠市議員哈利藍堅撰文批平雲市「太平洋國家展覽會」（PNE）擬建包括六萬座位運動場，需款一億六千三百萬元事，謂商界人士支持此舉，作爲職業體育促進活動，有如賽馬，足球，曲棍球賽等。而非爲業餘之運動，太平洋國家展覽會場是由商界操縱，支持此舉者，是有希望訂合同的建築商人等。

林西河堂定期慶典

（雲訊）林西河總堂九牧公所定於五月十三日（星期日）下午一時在禮大堂舉行四十九週年暨太始祖比干公及聖母元君寶誕紀念慶會，同日下午五時半假座奇化街喜萬年酒樓宴慶並有音樂及幸運抽獎助慶，歡迎宗人參加並盼入會，共同慶祝藉敦宗誼。

市府將拆英吉海樓
清除障碍美化海灘

（雲訊）雲市士丹利公園側英吉利海灘上唯一佔據海灘之柏文樓「英吉海大廈」，將被拆除，以清除視界之障碍，使景色一望無阻，並美化海灘。

英吉海大廈大約建於一九一四年，被市府在一九六七年以卅七萬五千元購得，租給住客，市府將於今年十一月底正式通知住客數十伙人搬遷，限在一九八〇年三月卅日清除全樓，予以拆除。

大廈住客多爲老人，多表示依依不捨該座可眺望海峽之。

圖爲一老人依戀英吉海大廈之情狀

「又訊」該堂特設青年國技訓練班，由林世濤師傅教導，每週習三天（暫定星期二、四、六）有志趣學習功夫之青年可到片打東街一一二號威健國貨公司福侃君處報名或詢問。

約翰邁亞上訴被拒

（雲市加新社電）加國高等法院昨星期二拒絕前百萬富翁侯亞曉斯親信約翰邁亞的上訴，呈請不擬引渡返美。邁亞年四十五歲，被控犯假造僞文件，破壞司法。其律師莊泰萊稱：將向聯邦內閣上訴，但於五月廿二聯邦大選後才進行。

滿城世運支出難計

（滿地—加新社電）人民公聽會審查發現滿地可一九七六年夏季舉行的奧林匹克世界運動會龐大至無法估計數字支出數項事，故即將結束審查。最後一次省政府審查，將於下週開始。

伊頓發動拒收失票

（雲市加新社電）伊頓公司一項打電話發動社會不接納伊頓公司上星期被竊支票，已經收効，已有價值六萬元，支票在市面上被拒接受，此等支票價值由廿五元至二千六百元。

伊頓百貨公司主計主任追查竊客達百分之六十，他們之支票，收條被偷竊，兩名持械匪徒，曾刼去二十二萬七千元支票，十五萬元現款。

重修歷史礦工舊樓

（域多利訊）據卑詩省秘書長寇迪士報告：卑詩省傳統文化信託基金津貼一萬一千元，給勞斯蘭埠 使該市鑛工大廈修理安穩。該樓於一八九七年由加西鑛工聯盟所建甚多年來，爲勞斯蘭市民社會生活活動中心，原本初時一切費用，由鑛工捐出他們一天薪金以爲興建及保養基金，但近五十年以來，該樓陳舊不堪，不能使用。

省秘書長謂該樓具有歷史價值，重修完成後將爲社區中心，全部費用，估計達三十萬元。

雷夫人喪禮期更正

（雲訊）雲市華埠著名中藥藥師雷平先生之夫人喪禮日期，昨日因來稿誤寫爲四月廿四日，應爲四月三十日下午一時。合爲更正。

訃告

先慈羅門陳氏太夫人廣東南海縣人不幸痛於一九七九年四月廿六日下午八時在雲埠中央醫院仙逝積閏享壽六十有八歲不孝等隨侍在側親視含殮奉嚴命即日遵禮成服謹擇於四月廿九日（星期日）下午二時至五時假座科巾蘭墓園殯儀館內敬設靈堂接受親友瞻仰并於四月廿日（星期一）上午十時在同地點舉行追思禮拜出殯歸土卜葬於科巾蘭墓園 恭屬

宗親戚友鄉世誼 哀此訃

侄男永源 侄媳曾氏
侄女錦嫦 永添 永慶 永聰 適古
外孫女 陳美齡 外孫男 譚勵銘 沈兆文 譚麗芬 沈美寶
外曾孫女 李美齡等數名
同泣告

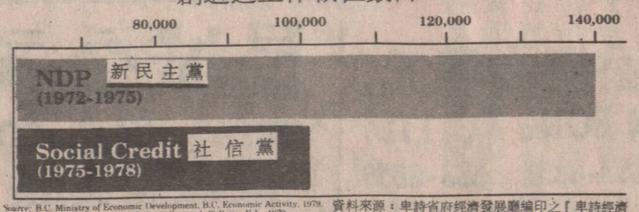
聞

杖期夫 羅順年
哀子 永銓 媳 哀氏
永枝 媳 柯氏
永嘉 媳 鄧氏
孫男 志榮 志堅 智愚
志忠 志亮
志明 志德
孫女 敏儀 李志勇
慧儀 埠 適楊
麗儀 埠 陳健輝
哀女 錦馨 埠
錦冰 埠 譚錦洲
錦蘭 埠
沈裕金

請你裁判
You judge.

Job creation. 創造工作職位

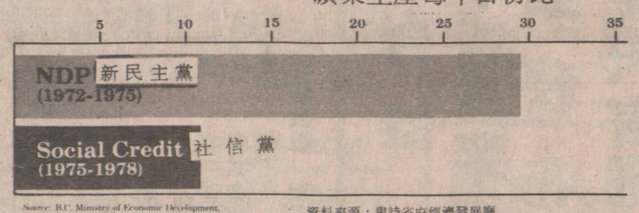
創造之工作職位數目：



Source: B.C. Ministry of Economic Development, B.C. Economic Activity, 1979. B.C. Ministry of Labour, Labour Research Bulletin, Feb., 1979.
資料來源：卑詩省府經濟發展廳編印之『卑詩經濟活動年報』，1979年卑詩省府勞工廳編印之勞工研究公報，1979年2月號。

Mining output. 礦業生產量

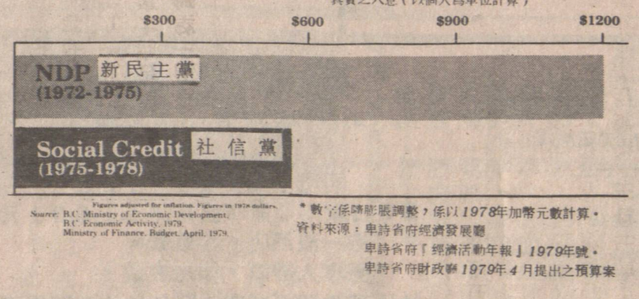
礦業生產每年百份比



Source: B.C. Ministry of Economic Development, B.C. Economic Activity, 1979.
資料來源：卑詩省府經濟發展廳 卑詩省府『經濟活動年報』1979年號。

Real income. 真實入息

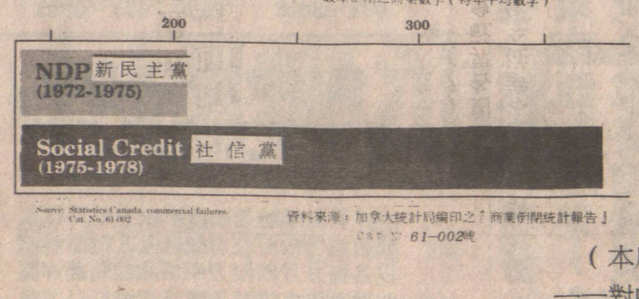
真實之入息（以個人爲單位計算）



Figures adjusted for inflation. Figures in 1978 dollars.
Source: B.C. Ministry of Economic Development, B.C. Economic Activity, 1979. Ministry of Finance, Budget, April, 1979.
* 數字係調整膨脹，係以1978年加幣元數計算。
資料來源：卑詩省府經濟發展廳 卑詩省府『經濟活動年報』1979年號。 卑詩省府財政部1979年4月提出之預算案

Bankruptcies. 破產率

破產倒閉之商業數字（每年平均數字）



Source: Statistics Canada, commercial failures. Cat. No. 61-002
資料來源：加拿大統計局編印之『商業倒閉統計報告』 Cat. No. 61-002號

誰服務卑詩省民得較佳，這裡列出四個重要之經濟活動圖表，給你裁判：

請你比較，社信黨自己亦承認失敗，在省府經濟發展廳之1978年『檢討及展望報告』之中，社信黨自己承認今年的失業率將會增加

社信黨轉而採取重稅及增加收費率來彌補他們的經濟錯誤。

社信黨大大加重了你的家庭對稅務的負担

社信黨倍增了輪渡票價，提高了醫院收費及救急車收費。

許諾很多好處是一回事，履行諾言提供給你實惠又是另一回事。新民主黨已經證明了本黨的經濟計劃實用有效。

請你裁判吧！

經濟領導能力
又是一個理由
Economic leadership.
One more reason.

新民主黨會使你生活更好

You're better off with the NDP

若有疑問，請詢問
卑詩省 新民主黨

For more information:
British Columbia NDP
517 East Broadway, Vancouver V5T 1X4

（本廣告由卑詩省新民主黨支付廣告費）
——對中文譯文若有疑問，請以英文原文爲準

Block Bros. Realty
唐大維 (Wayne Tong)
公司：321-6881
住宅：321-5166 687-7711 Pager #7757

①實淨美觀住屋兩間割讓，一近廿九街紐街，人見人愛，土庫完成，五萬餘。一近四十街緬街，四睡房，全新一流裝修，六萬餘。
②列治文兩年新屋，複式四睡房三廁，實用面積二千多呎，業主求急讓，祇七萬平淘時價更有五萬四可轉戶，低息按揭，新移民也可轉戶。
③雲東區兩房住屋一間急讓，要本月底前交易祇四萬元多些。
④本拿比商業地菓舖生意物業，三面大單邊，車位多，舖連美觀實淨孖屋，大班段，人見人愛，物業生意生財用具，共價廿三萬餘，單買舖亦可，可用住屋換。
⑤Surrey埠菓舖生意物業出售，石屎建築，商業地，多車位，面積寬敞，用具新又齊，年做十四萬多，適合有志者，取價十三萬九價錢包括隔鄰快餐館物業，月租收四百餘元
⑥⑦雲西大街菓舖，生意一萬八千出讓。雲東菓舖生意物業五萬二，有價講。

本報廣告
效力宏大